

## **ЗВ'ЯЗОК ПРИКЛАДНОЇ ЛІНГВІСТИКИ З ІНШИМИ НАУКАМИ**

*Бслов О. М.*

*Національний аерокосмічний університет імені М. Є. Жуковського*

*«Харківський авіаційний інститут»*

*Науковий керівник – Гелетка М. Л., канд. філол. наук,*

*доцент кафедри прикладної лінгвістики*

### **ВПЛИВ ІНТЕРНЕТУ ТА СОЦІАЛЬНИХ МЕРЕЖ НА СУЧАСНУ УКРАЇНСЬКУ МОВУ**

Мовлення – це процес спілкування за допомогою мови, а також створення та передання повідомлень будь-якими засобами за допомогою мови.

Мовлення виявляється не лише у розмові, але чим далі, тим більше воно пересувається до месенджерів, чатів та інших засобів спілкування, що не вимагають навіть зорового контакту між співрозмовниками. У той же час, інтернет-простір є світовим явищем, він сягає майже кожного кутка Землі, і тому співбесідники часто «чіпляють» іншомовні слова, почуті під час використання всесвітньої мережі. Завдання прикладного лінгвіста, однак, полягає зокрема в аналізі неологізмів та жаргону, впливу на граматичні й інші особливості мовлення, а також у збереженні «чистоти» власної мови під час перекладу. Корисно було би скласти словник, який би став у нагоді у випадку, якщо іншомовні слова проникнуть до мови настільки, що почнуть уживатися всіма носіями замість навіть наявних відповідників. Соціальні мережі стають все більш популярними, це стосується навіть дорослих поколінь, і тому ця проблема потребує ретельного дослідження.

Головною мовою-джерелом для української є англійська. Так склалося завдяки її розповсюдженості, користувачами англійської себе вважають понад півтора мільярда чоловік, що становить 20% від усього населення Землі. Нема нічого поганого в запозиченні деяких слів, особливо коли мова-джерело в той самий час є *lingua franca*. Однак слід дбайливо ставитися до власного мовлення та запобігати витіснення запозиченнями. Для перекладача це становить особливу проблему, тому що стан запозичених слів у мові деякий час є невизначеним, і треба робити вибір, чи включити їх до перекладу (і, таким чином, погодитися з їх проникненням до мови), чи шукати відповідники. Іншомовні слова можуть бути корисними тоді, коли вони несуть у собі нові смисли, які неможливо висловити наявними словами в рідній мові: блог, маркетинг, смартфон, аутсорсинг – зазвичай це терміни, що з'явилися досить

недавно. Їх уживання зумовлене швидким розвитком галузі послуг, яка тісно пов'язана з діловими стосунками з іноземцями, і тому сприяє швидшому розвитку, ніж якщо б замість них люди були повинні шукати відповідники. Але ми спостерігаємо, мабуть, найшвидший розвиток суспільства за всю історію людства, і тому неможливо відповісти, чи будуть ці слова пристосовані до української зміною суфікса або закінчення, чи залишаться у своєму поточному вигляді.

Творення нових слів часто відбувається шляхом комбінування або переосмислення наявних лексичних одиниць. Наприклад, створення портманто або використання абревіатур і скорочень, які стають частиною загальноживаного набору слів. Розповсюдження цих нових слів і виразів відбувається шляхом їх активного використання в інтернеті та соціальних мережах. Вони швидко ширяться серед користувачів через повідомлення, коментування, репости та вподобання. Такий процес стає джерелом актуалізації слів і допомагає їм швидко вписатися в повсякденне мовлення спільноти. Отже, вивчення цього явища не лише розкриває нові мовні реалії, а й дозволяє краще зрозуміти динаміку розвитку мовного простору у цифровому віці.

У світі, насиченому цифровими технологіями, з'являється безпрецедентна кількість нових слів і виразів, створених інтернет-спільнотами. Аналіз ініціатив, спрямованих на впорядкування мовних змін, може включати в себе спроби визначити правила вживання нових слів, визначення їхнього статусу (формально чи неформально), а також розроблення стандартів для їх уведення в мову.

Спроби нормативного регулювання можуть стикатися з великими викликами, оскільки сучасний мовний ландшафт української мови визначається не тільки офіційними нормами, але й динамічною природою Інтернет-спільнот. Оцінка ефективності таких ініціатив охоплює аналіз прийняття нових правил у спільноті, реакцію користувачів на обмеження чи рекомендації, а також визначення впливу на загальний стан української мови. Важливо досліджувати, наскільки нормативні заходи віддзеркалюють мовні реалії і як вони впливають на мовний розвиток в умовах цифрової трансформації.

Отже, потрібно звернути уваги на великий вплив інтернету та соціальних мереж на сучасну українську мову. Нові слова, форми виразів та жаргон, які з'являються в цифровому просторі, стають не тільки рефлексією сучасних комунікацій, але й фактором мовної еволюції. Це явище дуже важливе для лінгвістичної науки й суспільства в цілому. Інтернет та соціальні мережі викликають значні зміни в мовленні, а тому дослідження цього впливу має важливе значення для збереження та розвитку мови.